



Fiji Floral Seconds

SCHWARZ ETIENNE's inaugural ladies' watch is a deliberate departure from the concept of adapting a men's design to ladies' proportions. The dial is animated by a small seconds subdial at 6 o'clock designed as an openworked lattice that rests above a rotating disc. It is a subtle acknowledgement that women are as interested in the mechanics of a timepiece as they are in its aesthetics. The Fiji Floral seconds contains an automatic caliber with a remarkable 86-hour power reserve. It is decorated with a sunray pattern on the bridges and a guilloché motif on the balance bridge. The 38 mm case is stainless steel, constructed in three parts, including bezel, caseband and caseback, forming a capsule that is mounted with a separate cradle that incorporates the lugs. Dial colours include black or pale salmon, with drop shaped indexes and an Arabic numeral at 12 o'clock. The large crown is topped by a 0.02 carat diamond.

Movement	Automatic manufacture caliber ASE 200.00, with micro-rotor, sunray pattern on bridges and guilloché motif on balance bridge. 21,600 vph, 86-hour power reserve.
Functions	Hours, minutes, animated floral motif seconds disc.
Case	Stainless steel, 38 mm x 10.76 mm thick, with stainless steel crown set with VS 0.02 ct diamond, water resistant to 50 metres (5 bar/165 ft).
Dial	Brass topped with black or pale salmon colour with silver coloured drop shape indexes, hands with blue rhodium treatment and Super-LumiNova.
Bracelet/Strap	Two straps with each watch: black dial version with a black and a ruby-coloured strap with silver-grey lining; pale salmon dial version with a light blue strap and a brown strap with a silver-grey lining, stainless steel folding buckle with SCHWARZ ETIENNE logo.



Fiji Floral Seconds

Le tout premier garde-temps pour femmes créé par SCHWARZ ETIENNE refuse délibérément d'être la copie d'un design masculin simplement adapté aux proportions du poignet féminin. Le compteur de la petite seconde situé à 6 heures habille le cadran d'un motif floral ajouré sous lequel s'anime un disque rotatif. Il rappelle avec subtilité que les femmes s'intéressent autant à la mécanique d'un garde-temps qu'à son esthétique. La Fiji Floral Seconds accueille un calibre automatique qui offre une remarquable réserve de marche de 86 heures. Ses ponts sont décorés d'une finition soleillée et le pont de balancier est orné d'un motif guilloché. Son boîtier de 38 mm en acier inoxydable bénéficie d'une construction tripartite : la lunette, la carrure et le fond forment une capsule montée sur un support séparé qui intègre les cornes. Le cadran, paré d'index appliqués en forme de gouttes et du 12 en chiffre arabe, s'habille de saumon clair ou de noir. Un diamant de 0,02 carat orne la grande couronne.

Mouvement	Calibre manufacture automatique ASE 200.00 à micro-rotor, finition soleillée sur les ponts et motif guilloché sur le pont de balancier. 21'600 alt/h, réserve de marche de 86 heures.
Fonctions	Heures, minutes, seconde animée à motif floral.
Boîtier	Acier inoxydable, 38 mm de diamètre x 10,76 mm d'épaisseur, avec couronne en acier inoxydable sertie d'un diamant VS 0,02 carat, étanche jusqu'à 50 mètres (5 bars/165 ft).
Cadran	Laiton saumon clair ou noir, avec index argentés en forme de gouttes, aiguilles traitées au rhodium bleu et revêtues de Super-LumiNova.
Bracelet	Chaque montre est assortie de deux bracelets : la version avec cadran noir est livrée avec un bracelet noir et un bracelet rouge rubis, tous deux avec doublure argentée ; la version avec cadran saumon clair est livrée avec un bracelet bleu clair et un bracelet brun, tous deux avec doublure argentée, boucle déployante en acier inoxydable décorée du logo SCHWARZ ETIENNE.



Fiji Floral Seconds

Die erste Damenuhr von SCHWARZ ETIENNE entfernt sich bewusst vom Konzept der Herrenuhr, die ans weibliche Handgelenk angepasst wird. Das Zifferblatt zeichnet sich durch ein Hilfszifferblatt für die kleine Sekunde bei 6 Uhr aus, dessen Design einem über einer Drehscheibe gelagerten durchbrochenen Gitter nachempfunden ist. Es untermauert auf raffinierte Weise die Tatsache, dass Frauen an der Mechanik eines Zeitmessers mindestens genauso viel liegt wie an dessen Schönheit. Das Modell Fiji Floral Seconds weist ein Automatikkaliber mit einer einzigartigen Gangreserve von 86 Stunden auf. Die Brücken sind mit einem Sonnendekor verziert, während die Unruhbrücke ein Guilloche-Muster aufweist. Das Edelstahlgehäuse mit einem Durchmesser von 38 mm ist dreiteilig aufgebaut. Lünette, Mittelteil und Gehäuseboden bilden eine Kapsel mit einem separaten Rahmen und integrierten Bandanstößen. Das Zifferblatt ist schwarz oder blass lachsfarben, mit Indexen in Tropfenform und einer arabischen Ziffer bei 12 Uhr. Die große Krone ist mit einem Diamanten mit 0,02 Karat besetzt.

Werk	Automatisches Manufakturkaliber ASE 200.00 mit Mikrorotor, Brücken mit Sonnendekor und Unruhbrücke mit Guilloche-Muster. 21 600 A/h, 86 Stunden Gangreserve.
Funktionen	Stunden, Minuten, Sekundenscheibe mit Blumenmotiv.
Gehäuse	Edelstahl, 38 mm x 10,76 mm dick, Edelstahlkrone mit einem Diamanten mit 0,02 Karat besetzt, wasserdicht bis 50 m (5 bar).
Zifferblatt	Schwarz oder blass lachsfarben aus Messing mit silberfarbenen Indexen in Tropfenform, rhodinierte Zeiger in Blau mit Super-LumiNova-Beschichtung.
Armband	Jede Uhr wird mit zwei Armbändern angeboten: Ein schwarzes und ein rubinrotes Armband mit silbergrauem Futter bei der Version mit dem schwarzen Zifferblatt und ein hellblaues und ein braunes Armband mit silbergrauem Futter und einer Edelstahl-Faltschließe mit „SCHWARZ ETIENNE“-Schriftzug bei der blass lachsfarbenen Version.



Fiji Floral Seconds

El primer reloj de señora de SCHWARZ ETIENNE se aleja por completo del concepto de editar diseños masculinos con dimensiones femeninas. La subesfera del segundero pequeño, situada a las 6 horas, confiere dinamismo a la esfera gracias a un diseño entramado abierto colocado sobre un disco giratorio. Este reloj es una sutil confirmación de que la mujer se interesa por el mecanismo de sus relojes tanto como por el diseño. El reloj Fiji Floral Seconds está dotado de un calibre automático con una extraordinaria reserva de marcha de 86 horas. El movimiento está adornado con puentes con un patrón rayos de sol y el puente del volante con guilloché. La caja de 38 mm de acero inoxidable está construida en tres partes, incluyendo el bisel, el canto y el fondo, que forman una cápsula montada con un soporte separado que incorpora las asas. La esfera se propone en dos versiones, de color negro o salmón claro, con índices en forma de lágrima y número arábigo a las 12 horas. La corona de gran tamaño está rematada por un diamante de 0,02 ct.

Movimiento	Calibre automático de manufactura ASE 200.00, con microrrotor, puentes con patrón rayos de sol y puente del volante con guilloché. 21 600 vph y reserva de marcha de 86 horas.
Funciones	Horas, minutos y disco del segundero con un dinámico motivo floral.
Caja	Acero inoxidable, 38 x 10,76 mm de grosor, con corona de acero inoxidable con diamante VS de 0,02 ct engastado y estanca hasta 50 metros (5 bares/165 pies).
Esfera	Latón de color salmón claro o negro con índices en forma de lágrima plateados, agujas con tratamiento de rodio de color azul y Super-LumiNova.
Pulsera	Dos correas con cada reloj: la versión con la esfera negra viene acompañada por una correa negra y una correa de color rubí con forro gris plateado. La versión con la esfera salmón claro viene acompañada por una correa de color azul claro y una correa marrón con forro gris plateado. Cierre desplegable de acero inoxidable con el logotipo de SCHWARZ ETIENNE.